



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 16. detsember 2013 (29.01)  
(OR. en)**

**17697/13**

---

**Institutsioonidevaheline dokument:  
2011/0039 (COD)**

---

**CODEC 2945  
COMER 288  
WTO 343  
COWEB 183  
USA 66  
ACP 210  
COEST 403  
NIS 84  
SPG 21  
UD 330  
PE 606**

## **KIRJALIK TEAVE**

---

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Alaliste esindajate komitee / nõukogu

---

Teema: **SEADUSANDLIKU AKTI VASTUVÕTMINE PÄRAST EUROOPA  
PARLAMENDI TEIST LUGEMIST**

Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses teatavate meetmete vastuvõtmise menetlustega

– Euroopa Parlamendi teise lugemise tulemus

(Strasbourg, 9.–12. detsember 2013)

---

## **I. HÄÄLETAMINE**

Kuna ühtegi muudatusettepanekut vastu ei võetud, kuulutas Euroopa Parlamendi president nõukogu esimese lugemise seisukoha heakskiidetuks.

Euroopa Parlamendi seadusandliku resolutsiooni tekst on esitatud käesoleva dokumendi lisas.

## II. SEADUSANDLIKU AKTI VASTUVÕTMINE PÄRAST EUROOPA PARLAMENDI TEIST LUGEMIST

Kuna Euroopa Parlament kiitis nõukogu esimese lugemise seisukoha heaks, loetakse kõnealune seadusandlik akt vastuvõetuks nõukogu esimese lugemise seisukohale vastavas sõnastuses ELi toimimise lepingu artikli 294 lõike 7 punkti a kohaselt.

Pärast seda, kui Euroopa Parlamendi president, nõukogu eesistuja ja mõlema institutsiooni peasekretärid on kõnealuse seadusandliku akti allkirjastanud, avaldatakse see *Euroopa Liidu Teatajas*.

---

## Teatavate ühist kaubanduspoliitikat käsitlevate määruste muutmine seoses teatavate meetmete vastuvõtmismenetlustega \*\*\*II

**Euroopa Parlamendi 12. detsembri 2013. aasta seadusandlik resolutsioon nõukogu esimese lugemise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses teatavate meetmete vastuvõtmise menetlustega (13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))**

**(Seadusandlik tavamenetlus: teine lugemine)**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse nõukogu esimese lugemise seisukohta (13283/1/2013 – C7-0411/2013),
  - võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta<sup>1</sup> Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (COM(2011)0082) suhtes,
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 7,
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 72,
  - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni soovitus teisele lugemisele (A7-0421/2013),
1. kiidab nõukogu esimese lugemise seisukoha heaks;
  2. kiidab heaks käesolevale resolutsioonile lisatud Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisavalduse;
  3. võtab teadmiseks käesolevale resolutsioonile lisatud liikmesriikide avalduse ja komisjoni avaldused;
  4. märgib, et seadusandlik akt võetakse vastu kooskõlas nõukogu seisukohaga;
  5. teeb presidendile ülesandeks kirjutada koos nõukogu eesistujaga seadusandlikule aktile alla vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 297 lõikele 1;
  6. teeb peasekretärile ülesandeks pärast kõikide menetluste nõuetekohase läbiviimise kontrollimist seadusandlikule aktile alla kirjutada ja korraldada kokkuleppel nõukogu peasekretäri ja selle ning kõigi käesolevale resolutsioonile lisatud avalduste avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas*;
  7. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

---

<sup>1</sup> ELT C 251 E, 31.8.2013, lk 126.

**Ühisavaldus määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 15 lõike 6  
ja määruse (EÜ) nr 597/2009 artikli 25 lõike 6 kohta**

Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon on seisukohal, et määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 15 lõike 6 ja määruse (EÜ) nr 597/2009 artikli 25 lõike 6 lisamine on põhjendatud üksnes nimetatud määruste erijoonte tõttu enne nende muutmist käesoleva määrusega. Seepärast on kõnealuste artiklite laadi sätete lisamine nimetatud kahele määrusele erandlik ja see ei loo pretsedenti tulevaste õigusaktide koostamise jaoks.

Selguse huvides tuleb mainida, et Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon on seisukohal, et määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 15 lõikega 6 ja määruse (EÜ) nr 597/2009 artikli 25 lõikega 6 ei kehtestata otsustamismenetlusi, mis oleksid määrusega (EL) nr 182/2011 sätestatud menetlustest erinevad või neid täiendavad.

**Liikmesriikide avaldus määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõike 4 ja artikli 6 lõike 2 kohaldamise kohta seoses dumpinguvastaste menetlustega ja tasakaalustava tollimaksu menetlustega määruste (EÜ) nr 1225/2009 ja (EÜ) nr 597/2009 alusel**

Kui liikmesriik teeb ettepaneku muuta määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõike 4 või artikli 6 lõike 2 kohaselt kas dumpinguvastaste või tasakaalustava tollimaksu meetmete eelnõusid, mis on võetud määruste (EÜ) nr 1225/2009 ja (EÜ) nr 597/2009 (alusmäärused) alusel, siis ta:

- a) tagab, et muudatusettepanek tehakse õigeaegselt, mis võimaldaks pidada kinni alusmäärustes kehtestatud tähtaegadest ja võtaks arvesse vajadust anda piisavalt aega komisjonile, et algatada vajalik avalikustamismenetlus ja ettepanekut nõuetekohaselt analüüsida, ning komiteele, et muudetud meetme eelnõu läbi vaadata;
- b) tagab, et muudatusettepanek on kooskõlas Euroopa Liidu Kohtu tõlgendatud alusmäärustega ja asjakohaste rahvusvaheliste kohustustega;
- c) esitab kirjaliku põhjenduse, milles näidatakse vähemalt seda, kuidas soovitatud muudatusettepanek on seotud alusmäärustega ja uurimise käigus kindlaks tehtud faktidega, kuid mis võib sisaldada ka teisi toetavaid argumente, mida muudatusettepanekut esitav liikmesriik peab asjakohaseks.

---

## Komisjoni avaldus

### seoses dumpinguvastaste menetlustega ja tasakaalustava tollimaksu menetlustega määruste (EÜ) nr 1225/2009 ja (EÜ) nr 597/2009 alusel

Komisjon tunnistab, et liikmesriikide jaoks on tähtis saada määrustes (EÜ) nr 1225/2009 ja (EÜ) nr 597/2009 (alusmäärused) ette nähtud teavet, et nad saaksid teha täielikult teadlikke otsuseid, ning tegutseb selle eesmärgi saavutamiseks.

\* \* \*

Kahtluste vältimiseks käsitab komisjon määruse (EL) nr 182/2011 artikli 8 lõikes 5 esitatud viidet konsulteerimisele kui nõuet, mille kohaselt komisjon küsib liikmesriikide arvamusi enne ajutiste dumpinguvastaste või tasakaalustavate tollimaksude vastuvõtmist, välja arvatud äärmiselt kiireloomuliste juhtumite korral.

\* \* \*

Komisjon tagab, et ta haldab tõhusalt määrustes (EÜ) nr 1225/2009 ja (EÜ) nr 597/2009 sätestatud dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksude menetluste kõiki aspekte, sealhulgas liikmesriikide võimalust teha muudatusettepanekuid, et tagada alusmäärustes sätestatud tähtaegadest kinnipidamine ja huvitatud isikute vastu alusmäärustes kehtestatud kohustuste täitmine, ning et kõik lõpuks kehtestatud meetmed on kooskõlas uurimise käigus kindlaks tehtud faktidega, Euroopa Liidu Kohtu tõlgendatud alusmäärustega ning liidu rahvusvaheliste kohustustega.

### **Komisjoni avaldus kodifitseerimise kohta**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EL) nr .../2013 (millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses teatavate meetmete vastuvõtmise menetlustega) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EL) nr .../2013 (millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses delegeeritud ja rakendusvolituste andmisega teatavate meetmete vastuvõtmiseks) vastuvõtmine toob kaasa olulise arvu muudatusi kõnealustes õigusaktides. Selleks et parandada asjaomaste õigusaktide loetavust, teeb komisjon ettepaneku need õigusaktid nii kiiresti kui võimalik kodifitseerida, kui need kaks määrust on vastu võetud ja hiljemalt 1. juuniks 2014.

### **Komisjoni avaldus delegeeritud õigusaktide kohta**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EL) nr .../2013 (millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses teatavate meetmete vastuvõtmise menetlustega) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EL) nr .../2013 (millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses delegeeritud ja rakendusvolituste andmisega teatavate meetmete vastuvõtmiseks) kontekstis tuletab komisjon meelde kohustust, mille ta võttis Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni suhete raamkokkuleppe punktis 15 ja mille kohaselt komisjon esitab parlamendile täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades.